

## GEBRAUCHSANLEITUNG

D

## CASAMBI EMPFÄNGER MICRO

ART.-NO. 600060

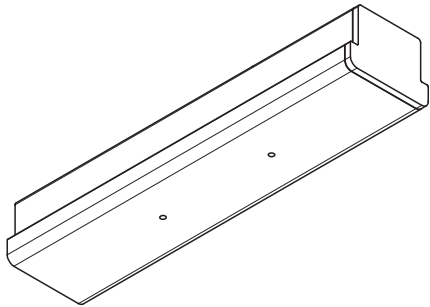


## TECHNISCHE DATEN

Schutzklasse:



Steuerung:

Steuert max. 40 Leuchten  
in 2 getrennten Schaltgruppen

IP 20



72,7

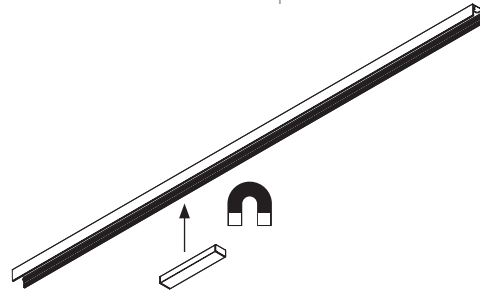


13,2

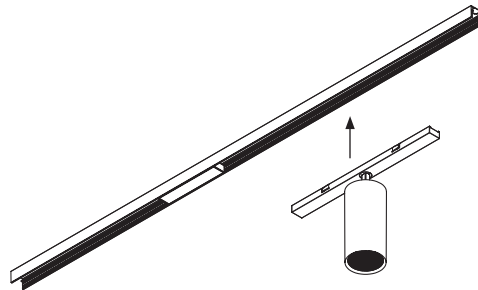
16,5

## 1. PROGRAMMIERUNG / PROGRAMMING

Schiene mit Strom versorgen, Taster einsetzen.  
Supply rail with power, insert the button.  
Alimenter le rail et installer l'interrupteur.  
Alimentar el carril con corriente, insertar el pulsador.  
Collegare il binario alla corrente ed inserire il pulsante.



## 2.



## 3. Beide Lichtpunkte des Tasters halten, bis ein Piepton zu hören ist.

Hold both light points of the button until a beep is heard.  
Appuyer simultanément sur les 2 boutons lumineux de l'interrupteur jusqu'à l'émission d'un bip sonore.  
Mantenga pulsados los dos puntos luminosos del botón hasta que oiga un pitido.  
Tenere premuti entrambi i punti luce del pulsante finché non si sente un segnale acustico.



1x Piepton | 1x beep | 1x bip sonore | 1x bip | 1x segnale acustico

## 4. Taster blinkt und durchsucht die Schiene nach vorhandenen Dali-Adressen.

Button flashes and searches the rail for existing Dali addresses.  
L'interrupteur clignote et recherche les adresses DALI existantes sur le rail.  
Parpadea y busca en el carril las direcciones Dali existentes.  
Quando il pulsante lampeggia, inizia la ricerca degli indirizzi DALI degli inserti montati nel binario.



## 5. Gefundener Lichteinsatz beginnt zu blinken. Nun kann einer der beiden Gruppen durch Klicken auf den gewünschten Lichtpunkt am Taster gewählt werden.

The light insert found starts to flash. Now one of the two groups can be selected by clicking on the desired light point on the push-button.  
Le module d'éclairage trouvé commence à clignoter. Il est maintenant possible de sélectionner l'un des deux groupes en cliquant sur le point lumineux souhaité sur le bouton-poussoir.  
El punto luminoso encontrado comienza a parpadear. Ahora se puede seleccionar uno de los dos grupos pulsando el punto luminoso deseado en el pulsador.  
L'inserto luminoso individuato inizia a lampeggiare. Da questo momento, cliccando uno dei due punti luminosi presenti sul pulsante, può essere selezionato uno dei due gruppi.



## 6. Durch Klicken auf eine der beiden Lichtpunkte des Tasters wird der blinkende Lichteinsatz der ausgewählten Gruppe hinzugefügt.

By clicking on one of the two light points of the push-button, the flashing light insert is added to the selected group.  
Appuyer sur l'un des 2 boutons lumineux pour l'ajouter au groupe désiré.  
Al hacer clic en uno de los dos puntos luminosos del pulsador, el inserto luminoso intermitente se añade al grupo seleccionado.  
Cliccando uno dei due punti luminosi presenti sul pulsante, l'inserto luminoso che lampeggiava viene inserito nel gruppo prescelto.



## INSTRUCTION MANUAL

GB

## CASAMBI RECEIVER MICRO

ART.-NO. 600060



## TECHNICAL DATA

Protection Class:

Control system: Controls max. 40 luminaires  
in 2 separate switching groups

## MODE D'EMPLOI

F

## CASAMBI RÉCEPTEUR MICRO

REF. 600060



## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Classe de protection:

Système de contrôle : Commande max. 40 luminaires  
en 2 groupes de commutation  
séparés

## INSTRUCCIONES DE EMPLEO

E

## CASAMBI RECEPTOR MICRO

REF. 600060



## DATOS TECNICOS

Clase de protección:

Sistema de control: Controla un máximo de  
40 luminarias en 2 grupos  
de conmutación separados

## ISTRUZIONI PER L'USO

I

## RICEVITORE CASAMBI MICRO

COD. 600060



## DATI TECNICI

Tipo di protezione:

Controllo: Comanda fino a 40 apparecchi  
in 2 gruppi di commutazione  
separati

7. Am Gerät können die Leuchten auch manuell ohne Funk gesteuert werden. Durch Drücken des ausgewählten Lichtpunkts wird der Lichteinsatz ein- und ausgeschaltet. Durch Halten des Lichtpunkts wird der Strahler gedimmt (Klicken zu hören). Bei maximaler/minimaler Dimmung wird ein Piepton erzeugt. The lights can also be controlled manually on the device without radio control. By pressing the selected light point, the light insert switches on and off. Holding the light point dims the spotlight (click heard). At maximum/minimum dimming, a beep is generated.
- Sur l'appareil, les luminaires peuvent également être commandés manuellement sans radio. Appuyez brièvement sur le bouton lumineux paramétré pour allumer et éteindre l'insert lumineux. Appuyez longuement dessus pour varier l'intensité lumineuse de l'insert (clic sonore). L'interrupteur émet un bip sonore lorsque l'intensité maximale / minimale est atteinte.
- Las luces también pueden controlarse manualmente en el dispositivo sin radiomando. Al pulsar el punto de luz seleccionado se enciende y apaga el inserto luminoso. El foco se atenúa manteniendo pulsado el punto de luz (se oye un clic). Se genera un pitido en la atenuación máxima/mínima.
- Le luci possono anche essere controllate manualmente sul dispositivo senza radiocomando. Premendo il punto luminoso selezionato precedentemente, l'inserto luminoso si accende e si spegne. Tenendo premuto il punto luminoso, l'inserto viene dimmerato (si udirà un click). Al raggiungimento del punto di dimmerazione minimo/massimo, verrà emesso un segnale acustico.



8. Sollten sich mehrere Lichteinsätze in der Schiene befinden, blinken diese Einsätze nacheinander und können der gewünschten Gruppe hinzugefügt werden. If there are several light inserts in the track, these inserts flash one after the other and can be added to the desired group.
- Lorsque plusieurs inserts lumineux sont installés sur le rail, les inserts clignotent les uns après les autres et peuvent être ajoutés au groupe désiré comme indiqué précédemment.
- Si hay varias inserciones luminosas en la pista, éstas parpadearán una tras otra y pueden añadirse al grupo deseado.
- Se nel binario fossero presenti più inserti luce, questi lampeggeranno uno dopo l'altro, e potranno essere inseriti nei gruppi desiderati.



9. Wird ein neuer Lichteinsatz eingesetzt, bitte ab Punkt 3 fortfahren. If a new light insert is used, please continue from point 3.
- En cas d'installation d'un nouvel insert lumineux, procéder à partir du point 3.
- Si se utiliza un nuevo inserto luminoso, continúe desde el punto 3.
- Qualora venisse aggiunto un nuovo inserto luce, passare direttamente al punto 3.



10. Soll die ausgewählte Gruppe geändert werden, beide Lichtpunkte gedrückt halten bis 2 Pieptöne ertönen. Der Taster sucht wieder die Dali- Adressen durch. Sobald der Lichteinsatz wieder blinkt, kann erneut eine Gruppe ausgewählt werden. If the selected group is to be changed, press and hold both light points until 2 beeps sound. The button searches through the Dali addresses again. As soon as the light insert flashes again, a group can be selected again.
- Si le groupe sélectionné doit être modifié, maintenir les deux points lumineux enfoncés jusqu'à ce que deux bips retentissent. Le bouton-poussoir recherche à nouveau les adresses Dali. Dès que le bloc lumineux clignote à nouveau, il est possible de sélectionner à nouveau un groupe.
- Si desea cambiar el grupo seleccionado, mantenga pulsados ambos puntos luminosos hasta que suenen 2 pitidos. El botón vuelve a buscar entre las direcciones Dali. En cuanto el inserto luminoso vuelva a parpadear, se podrá seleccionar de nuevo un grupo.
- Se il gruppo selezionato deve essere modificato, tenere premuti entrambi i punti luminosi finché non vengono emessi 2 segnali acustici. Il pulsante cerca nuovamente tra gli indirizzi Dali. Non appena l'inserto luminoso lampeggia di nuovo, è possibile selezionare nuovamente un gruppo.



2x Piepton | 2x beep | 2x bip sonore | 2x bip | 2x segnale acustico



Vorsicht, Gefahr eines elektrischen Stromschlags! Netzspannung trennen. Caution, risk of electric shock! Switch off the power supply. Attention : risque de choc électrique ! Couper la tension d'alimentation. Precaución, riesgo de descarga eléctrica! Desconecte la tensión de red. Attenzione, rischio di scossa elettrica! Disconnettere la tensione di rete.



Handschuhe tragen! Use gloves! Portez des gants ! Ponte guantes ! Indossare i guanti!



Schutzklasse 3: Leuchte/n sicher getrennt separated Protection class 3: luminaire safely separated Classe de protection 3 : luminaire équipé d'un transformateur de sécurité Classe de protección 3: Luz(es) separada(s) de forma segura Categoria di protezione 3: apparecchi separati in sicurezza

IP 20

Schutzart | Protection class | Classe de protection | Clase de protección | Classe di protezione



Spezifiziert für 25°C Umgebungstemperatur Specified for 25°C ambient temperature Indiqué pour une température ambiante de 25°C Especificado para una temperatura ambiente de 25°C Indicato per temperatura ambiente di 25°C



LED nicht berühren! | Do not touch the LED! | Ne pas toucher la LED! | No toque el LED. | Non toccare il LED!



Nicht in den Hausmüll werfen! Do not dispose with domestic refuse! Ne pas jeter avec les ordures ménagères ! No tirar a la basura. Non smaltire nei rifiuti domestici!